

**Совет Безопасности**

Distr.: General
4 December 2009
Russian
Original: English

**Тридцатый доклад Генерального секретаря о Миссии
Организации Объединенных Наций в Демократической
Республике Конго****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 1856 (2008) Совета Безопасности, в которой Совет Безопасности продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) до 31 декабря 2009 года и просил меня каждые три месяца представлять доклады о ситуации в Демократической Республике Конго. В докладе освещаются события, происшедшие в стране со времени опубликования моего доклада от 18 сентября 2009 года (S/2009/472) до 25 ноября 2009 года.

II. Основные события

2. В отчетный период общая ситуация в восточных районах страны, особенно в провинциях Киву и на части территории Восточной провинции, оставалась неустойчивой. Военные операции, проводимые Вооруженными силами Демократической Республики Конго (ВСДРК) при поддержке МООНДРК в восточных районах Демократической Республики Конго, привели к дальнейшему вытеснению иностранных и остаточных конголезских вооруженных групп из их опорных пунктов и позволили правительству распространить свой контроль на ранее недоступные районы, включая несколько важных в экономическом отношении зон. МООНДРК способствовала также усилиям по расширению зоны действия государственной власти, в частности благодаря развертыванию подразделений национальной полиции в районах, из которых были вытеснены Демократические силы освобождения Руанды (ДСОР). Несмотря на усиленные и новаторские меры по защите гражданских лиц, принимаемые МООНДРК, в ходе операций сильно пострадало гражданское население, часть которого была вынуждена покинуть родные места и подверглась репрессивным действиям со стороны вытесняемых вооруженных групп. Кроме того, действия недавно зачисленных в ряды ВСДРК недисциплинированных бойцов, стремящихся расквитаться за старые обиды межэтнического характера, привели к серьезным нарушениям норм международного гуманитарного права, в том числе к убийствам мирных жителей. МООНДРК разработала и передала пра-



вительству Демократической Республики Конго программный документ с изложением условий, на которых она могла бы оказывать поддержку подразделениям ВСДРК. 1 ноября МООНДРК приостановила оказание материально-технической поддержки одному подразделению ВСДРК, в отношении которого имелись достоверные доказательства того, что его бойцы совершили серьезные нарушения прав человека. В этот период МООНДРК и ВСДРК разработали совместную оперативную директиву, в соответствии с которой военные действия против ДСОР должны вступить в новую фазу, о чем подробнее говорится в пункте 11. Ни одна из серьезных проблем, мешавших проведению местных выборов, не была урегулирована, и дата проведения этих выборов до сих пор не объявлена.

Северное и Южное Киву

3. В отчетный период операции, проводимые при ведущей роли ВСДРК против ДСОР и получившие название «Кимиа II», стали более интенсивными. В Северном Киву ВСДРК сконцентрировали усилия на вытеснении ДСОР из контролируемых ими районов добычи полезных ископаемых, расположенных на территориях Валикале и Южное Луберо. В Южном Киву район проведения операций «Кимиа II» постепенно сместился к югу в сторону Физи.

4. В ответ на проведение операций «Кимиа II» ДСОР совершили серию нападений на мирное население, а также организовали нападения из засады на позиции ВСДРК, в частности в Пинге, Руинди, Кашебере и Кикику, Северное Киву, и в окрестностях Омбо и Лулибы в Южном Киву. ДСОР продолжали также применять тактику бандитских действий, похищения людей и молниеносных нападений, цель которых во многих случаях состояла в том, чтобы добыть продукты питания и медикаменты. Схема действий ДСОР наводит на мысль о том, что они в отместку более жестоко действуют против гражданского населения в тех районах, где они лишились местных партнеров по бизнесу или возможности заниматься рэккетом.

5. Главная роль МООНДРК в рамках «Кимиа II» по-прежнему состояла в том, чтобы помогать ВСДРК в планировании операций, а также оказывать материально-техническую поддержку, включая осуществление тактических перевозок с помощью вертолетов, медицинскую эвакуацию и снабжение топливом и продовольствием. В некоторых случаях Миссия оказывала также в рамках операций, проводимых ВСДРК, огневую поддержку, когда командиры из состава МООНДРК считали такую поддержку существенно важной. В этой связи поддержка со стороны МООНДРК сыграла исключительно важную роль в недопущении повторной оккупации силами ДСОР некоторых районов, из которых они были вытеснены в результате операций, совместно проведенных ВСДРК и Руандийскими силами обороны (РСО) в предыдущие месяцы текущего года. Из тех примерно 60 000 военнослужащих ВСДРК, которые были задействованы в провинциях Киву, поддержку со стороны МООНДРК получали лишь 16 000 военнослужащих, выделенных для участия в совместных операциях (8000 в Северном Киву и 8000 в Южном Киву).

6. В результате проведения операций «Кимиа II» ДСОР были вытеснены их опорных пунктов в Луберо, из Масиси, где находился их штаб и место базирования политического руководства, и из торговых зон в Ньябиондо и прилегающем районе. ДСОР были также вытеснены из районов, где они ранее незаконно

собирали налоги, включая зону, прилегающую к автостраде Букаву-Валикале, а также из районов добычи золота, включая Камитугу. В Северном Киву руководство ДСОР-Боевых сил Абакунгузи было вытеснено в отдаленные районы, расположенные к северу и западу от Масиси на территории Валикале, а группировка ДСОР-Объединения за единство и демократию нашла убежище в малонаселенных районах, расположенных к западу от Луберо. Более мелкие группы продолжали действовать на территории обеих провинций, а часть боевиков переместилась в провинцию Маниема и Восточную провинцию. Однако массовый приток боевиков на территорию Катанги был предотвращен благодаря действиям военнослужащих ВСДРК, специально размещенных в северной части этой провинции. ВСДРК взяли под свой контроль все столицы территорий и все крупные населенные пункты в провинциях Киву. По сообщениям, в ходе операций было убито 400 боевиков ДСОР.

7. Операции «Кимиа II» наряду с расширенной информационно-просветительской кампанией, осуществляемой МООНДРК, в том числе в районах ранее находившихся под жестким контролем ДСОР, обеспечили также дополнительные возможности для тех, кто хотел бы выйти из состава этой группировки. За период с момента представления моего предыдущего доклада 412 бывших боевиков ДСОР и 464 человека из числа иждивенцев добровольно сдали оружие и были репатриированы в Руанду при содействии МООНДРК; таким образом, с начала года сдали оружие и были отправлены на родину 1378 комбатантов и 1940 человек из числа иждивенцев. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев сообщил о том, что в Руанду было репатриировано 13 174 человека из числа гражданских лиц, причем некоторые из них заявили о том, что они «были в заложниках» у ДСОР. 6 октября Идельфонс Незейимана, которому Международный уголовный трибунал по Руанде предъявил обвинение, был арестован в Уганде и передан в распоряжение Трибунала. 17 ноября Игнас Мурванашиака, возглавлявший ДСОР, и его заместитель Стратон Мусони были арестованы в Германии федеральной полицией по обвинению в участии в иностранной террористической организации и в совершении военных преступлений и преступлений против человечности в восточной части Демократической Республики Конго, что стало крупным шагом на пути к разрыву связей этой группировки с ее руководством.

8. Несмотря на эти положительные события, при осуществлении операций «Кимиа II» возник ряд крупных проблем. В отчетный период ухудшилась гуманитарная ситуация, причем нарушения прав человека совершали как боевики ДСОР, так и военнослужащие ВСДРК. В провинциях Киву сейчас насчитывается более 1,25 миллиона человек, которые впервые или повторно оказались на положении перемещенных лиц, в том числе около 675 000 человек в Северном Киву и более 580 000 человек в Южном Киву. При этом с начала года почти 500 000 внутренне перемещенных лиц возвратились в свои дома в Северном Киву, главным образом благодаря улучшению обстановки в плане безопасности в Масиси и Рутшуре, и 40 000 — в Южном Киву. Кроме того, в Масиси, Валикале и Рутшуре возникли очаги напряженности, обусловленной главным образом земельными и этническими проблемами и спровоцированной трансграничным перемещением более 11 000 человек из Руанды на территорию Демократической Республики Конго.

9. Помимо МООНДРК от ряда международных неправительственных организаций также поступили сообщения о предполагаемых или подтвержденных

убийствах мирных жителей и грубых нарушениях их прав человека, которые были совершены бойцами ВСДРК. Столкнувшись с такими вопиющими нарушениями, правозащитные организации и некоторые подразделения системы Организации Объединенных Наций призвали незамедлительно прекратить операции «Кимиа II» и оказание ВСДРК поддержки со стороны МООНДРК. По их мнению, в сложившихся обстоятельствах поддержку операций «Кимиа II» со стороны МООНДРК нельзя рассматривать как согласующуюся с мандатом Миссии на защиту гражданского населения. Было высказано также мнение о том, что оказание ВСДРК поддержки со стороны МООНДРК, осуществляющей мандат, предоставленный ей Советом Безопасности, ставит Миссию в сложное положение, и не исключено, что ее могут обвинить в причастности к серьезным нарушениям норм международного гуманитарного права, совершенным бойцами ВСДРК. Некоторые правозащитные организации призвали приостановить осуществление военной операции и провести обзор нынешней стратегии и характера поддержки, оказываемой Миссией ВСДРК, хотя ряд других национальных и международных действующих лиц утверждают, что «Кимиа II» является успешной в военном отношении операцией и что начатые операции необходимо продолжать при поддержке МООНДРК до тех пор, пока не будет устранена угроза, исходящая от ДСОР.

10. МООНДРК продолжала добиваться того, чтобы правительство предприняло конкретные шаги по пресечению безнаказанности в рядах ВСДРК, а также, оказывая продовольственную и материально-техническую поддержку войскам, задействованным в операциях «Кимиа II», продолжала способствовать недопущению того, чтобы 16 000 военнослужащих жили за счет гражданского населения. В июле президент Кабила заявил о том, что в ответ на настоятельные призывы МООНДРК будет более жестко проводиться в жизнь политику абсолютной нетерпимости к злоупотреблениям и нарушениям, совершаемым военнослужащими ВСДРК, а Миссия оказала Военному прокурору Демократической Республики Конго поддержку в расследовании преступлений, совершенных военнослужащими ВСДРК.

11. Начиная с сентября МООНДРК и ВСДРК занимались планированием следующей фазы операций против ДСОР, и результатом этих усилий стала обновленная совместная оперативная директива. В соответствии с этой директивой в рамках следующей фазы в ходе военных операций основное внимание будет уделяться осуществлению стратегии «очистки, удержания и созидания». Она предполагает переход к осуществлению ограниченных по масштабам, совместно планируемых военных операций, в рамках которых внимание будет сконцентрировано на том, чтобы очищать выбранные районы от боевиков ДСОР, которые пытаются осуществить перегруппировку, и ликвидировать оставшееся руководство этой группы; удерживать очищенные ключевые районы и помогать конголезским властям формировать легитимные, внушающие доверие гражданские органы государственной власти в районах, освобожденных из-под контроля ДСОР, в том числе создавать необходимый институциональный потенциал и инфраструктуру в рамках осуществления Стратегии Организации Объединенных Наций по содействию обеспечению безопасности и стабилизации. На следующем этапе планируется осуществить демилитаризацию районов добычи полезных ископаемых и установить контроль над ними.

12. Что касается слабой дисциплины в рядах ВСДРК, то МООНДРК разработала программный документ с изложением условий, на которых Миссия может

оказывать поддержку подразделениям ВСДРК, и передала правительству Демократической Республики Конго этот документ, который вступил в силу в ноябре. В этом документе указывается, что МООНДРК не будет участвовать в совместных операциях с подразделениями ВСДРК и не будет оказывать им поддержки, если появляются веские основания считать, что существует реальный риск того, что в ходе операций эти подразделения будут нарушать нормы международного гуманитарного права, международные стандарты в области прав человека или нормы беженского права. Кроме того, МООНДРК будет принимать участие или будет поддерживать лишь те операции, которые в полной мере согласуются с нормами международного гуманитарного права, международными стандартами в области прав человека и нормами беженского права; и будет участвовать лишь в тех операциях, которые планируются совместно.

13. Руководствуясь этим программным документом, МООНДРК будет незамедлительно обращаться к командованию ВСДРК при появлении у Миссии оснований считать, что бойцы подразделения, получающего ее поддержку, совершают серьезные нарушения прав человека, норм международного гуманитарного права или беженского права; она приостановит оказание поддержки подразделению, если ВСДРК не примут никаких мер в отношении виновных или если бойцы соответствующего подразделения не прекратят нарушения. Военный компонент МООНДРК и ее компонент по правам человека будут пристально следить за поведением военнослужащих ВСДРК и применением этого документа, в котором изложены условия оказания поддержки. Я принял также решение направить в Демократическую Республику Конго миссию для оценки этой политики и смежных вопросов, в которой ведущую роль будут играть Департамент операций по поддержанию мира.

14. Эти шаги будут предприняты наряду с мерами невоенного характера, предусмотренными в многоаспектной стратегии противодействия ДСОР, о чем подробнее говорится в пункте 5.

15. Сохранялись также серьезные проблемы с созданием интегрированных ВСДРК, причем они касались не только бывших членов Национального конгресса в защиту народа (НКЗН), который в ряде мест сохранил параллельную структуру военного и политического командования и контроля над рядом районов добычи полезных ископаемых, но и всех групп, недавно включенных в состав ВСДРК. Это отчасти было обусловлено неспособностью правительства добиться прогресса в осуществлении политических аспектов соглашений, заключенных 23 марта между правительством Демократической Республики Конго и конголезскими вооруженными группами, и проблемами, касающимися воинских званий и положения в рядах ВСДРК. Кроме того, сыграли свою роль отсутствие прогресса в реформировании сектора безопасности, включая аспекты, связанные с обучением и проверкой, нерегулярность выплаты денежного содержания военнослужащим ВСДРК и задержки с выплатой, а также трудности в деле снабжения подразделений, дислоцируемых во внутренних районах страны, и поддержания связи с ними. Пока эти проблемы не будут решены, отсутствие системы подотчетности и слабость командования и контроля в структуре ВСДРК будут по-прежнему создавать серьезные трудности.

16. Лишь ограниченный прогресс был достигнут в осуществлении соглашений, подписанных 23 марта. В отчетный период были созданы механизмы оказания помощи лицам, получившим ранения в результате боевых действий, вдо-

вам и сиротам. Однако до сих пор не осуществлены ключевые положения этих соглашений, в частности те, которые касаются вовлечения бывших членов вооруженных групп в политическую жизнь страны. Кроме того, затягивается процесс подготовки инициатив, касающихся примирения на уровне общин, и создания структур оказания поддержки возвращающимся внутренне перемещенным лицам и беженцам. 10 ноября Председатель НКЗН Дезире Каманзи объявил о своей отставке, сославшись при этом на озабоченность по поводу затягивания правительством Демократической Республики Конго процесса осуществления соглашений. Правительство объявило о намерении провести в середине декабря заключительное заседание Национального контрольного комитета, созданного для наблюдения за осуществлением соглашений, подписанных 23 марта.

Восточная провинция

17. Операция «Рудиа II», осуществляемая при ведущей роли ВСДРК против «Армии сопротивления Бога» (ЛРА) совместно с Народными силами обороны Уганды и при материально-технической поддержке со стороны МООНДРК, продолжилась. Хотя в некоторых районах Восточной провинции обстановка в плане безопасности улучшилась, ЛРА, согласно сообщениям, продолжала совершать нападения на мирных жителей, включая убийства, похищения людей и акты сексуального насилия.

18. За период с сентября месяца МООНДРК получила сообщения о том, что боевиками ЛРА были убиты 83 мирных жителя, а в октябре партнеры по гуманитарной деятельности сообщили о 21 нападении, совершенном в Верхнем и Нижнем Уэле. Кроме того, по сообщениям местных органов власти Демократической Республики Конго, увеличилось число фактов недисциплинированного поведения бойцов ВСДРК, после того как в рамках операции «Рудиа II» подразделения Республиканской гвардии ВСДРК были заменены недавно созданными интегрированными подразделениями ВСДРК. 3 ноября произошло важное событие: сдался в плен полковник Шарль Ароп, который руководил операциями ЛРА в Верхнем Уэле в декабре 2008 года, когда в рождественские праздники боевики ЛРА учинили кровавую расправу.

19. На момент подготовки настоящего доклада в Верхнем и Нижнем Уэле насчитывалось примерно 270 000 перемещенных лиц. В сентябре-октябре число перемещенных лиц на территории Анго в Нижнем Уэле увеличилось с 15 800 до 26 600, хотя в это же время благодаря улучшению обстановки в плане безопасности более 35 000 перемещенных лиц возвратились в родные места на территории Дунгу и Фарадже в Верхнем Уэле.

20. За период, истекший с момента представления моего предыдущего доклада, МООНДРК укрепила свои позиции в Дунгу в целях поддержки своих баз, созданных в Исиро, Динжиле, Дуру и Фарадже. Кроме того, МООНДРК продолжала обеспечивать сопровождение и охрану с целью содействовать доставке гуманитарной помощи. «Радио Окапи» начало вещание в Дунгу и Фарадже, что способствовало добровольной сдаче нескольких разрозненных групп боевиков ЛРА.

21. В районе Итури, где до сих пор насчитывается около 175 000 перемещенных лиц, остатки вооруженных групп Патриотического фронта сопротивления в Итури (ПФСИ) и Народного фронта за справедливость в Конго (НФСК) про-

должали время от времени совершать нападения со своих опорных пунктов, расположенных в южной части Ируму, однако ВСДРК удалось сохранить под своим контролем базы, с которых ополченцы были вытеснены в ходе операции «Айрон Стоун». Кроме того, были продолжены усилия политического характера, предпринятые по инициативе национальных властей и органов власти провинций при поддержке МООНДРК и призванные положить конец конфликту в южной части Ируму.

Экваториальная область

22. В Экваториальной области 29 октября между вооруженными жителями деревень общины Лобало и жителями других общин, расположенных в районе Донго, вспыхнули ссоры по поводу прав на рыбную ловлю, в результате чего, по имеющимся данным, погибли 47 полицейских из состава Сил быстрого реагирования, около 36 000 человек были вынуждены покинуть родные места и укрылись на территории Республики Конго, а еще 14 000 человек оказались на положении внутренне перемещенных лиц на территории Кунгу в Демократической Республике Конго. Была создана и направлена в этот район для предотвращения новых актов насилия специальная комиссия, в состав которой вошли представители правительства и Национальной ассамблеи. Было также усилено присутствие в этом городе полицейских сил быстрого реагирования и туда же для оценки гуманитарной ситуации была направлена межведомственная миссия. Несмотря на это, в ноябре до самого момента подготовки настоящего доклада поступали сообщения о новых стычках. После того как начались эти стычки, погибло, по оценкам, более 100 человек.

23. 13 ноября по итогам выборов, организованных в Экваториальной области Независимой избирательной комиссией, представитель Конголезского движения за освобождение (КДО), занимавший должность губернатора этой провинции и отстраненный от должности Верховным судом, обвинившим его в растрате средств, был заменен независимым кандидатом Жан-Клодом Баэнде. Экваториальная область оставалась единственной провинцией, в которой руководящее положение занимала оппозиционная партия КДО.

Деятельность Специального посланника

24. В отчетный период мой Специальный посланник по району Великих озер Олусегун Обасанджо продолжал призывать правительство Демократической Республики Конго ускорить осуществление соглашений, подписанных 23 марта. 17 октября он провел встречу с президентом Кабиллой, а 27 октября — отдельные встречи с президентами Кагамой и Душ Сантушем. Каждый из этих трех лидеров высказал свои мнения по поводу поддержки позитивных политических событий в восточной части страны и улучшению отношений между Демократической Республикой Конго и Руандой.

25. Учитывая, что успехи, свидетельствующие о том, что цели, поставленные в его мандате, в целом достигнуты, и принимая во внимание результаты консультаций, проведенных с президентом Кабиллой, Специальный посланник Генерального секретаря высказал мнение о том, что ему следует отойти от прямого участия в содействии мирному процессу в восточной части Демократической Республики Конго после представления в начале 2010 года заключительного доклада Африканскому союзу и Международной конференции по району

Великих озер. Однако Специальный посланник Генерального секретаря и второй посредник, бывший президент Объединенной Республики Танзания Бенджамин Мкапа, по-прежнему будут готовы оказать свои услуги в случае серьезного ухудшения политической ситуации в восточной части Демократической Республики Конго и в районе Великих озер. Специальный посланник Генерального секретаря Обасанджо предложил также, чтобы его специальный советник генерал Сумбейво и небольшой штат вспомогательного персонала в Найроби продолжили свою работу до середины 2010 года.

Региональные отношения

26. В то время как отношения между Демократической Республикой Конго и соседними государствами района Великих озер продолжали расширяться и улучшаться, отношения между Демократической Республикой Конго и Анголой несколько обострились из-за спора по поводу морской границы и взаимного выдворения граждан этих двух стран. 11 мая Демократическая Республика Конго представила мне информацию, из которой следует то, что внешние границы ее континентального шельфа простираются за пределы 200 морских миль. В письме на мое имя от 31 июля правительство Анголы отвергло позицию Демократической Республики Конго и заявило о своей готовности урегулировать этот вопрос с помощью соответствующих международных правовых механизмов.

27. За период с декабря 2008 года более 160 000 конголезцев были высланы из Анголы. 2 октября из Демократической Республики Конго было выслано 68 ангольцев, находившихся на территории Нижнего Конго, а 6 октября были высланы еще 1867 ангольцев. Еще примерно 20 000–40 000 ангольцев, проживающих в Демократической Республике Конго, также подвергаются угрозе высылки. 12 и 13 октября в Киншасе находился с визитом заместитель министра иностранных дел Анголы, и по завершении этого визита было опубликовано совместное коммюнике этих двух стран, в котором было официально объявлено о приостановке обеими странами процессов высылки, и был налажен двусторонний процесс рассмотрения проблем трансграничной миграции. Они договорились также возобновить в Луанде работу двусторонней Смешанной (Ангола-Демократическая Республика Конго) комиссии.

28. 24 октября под председательством президента Кабилы состоялся 14-й саммит Экономического сообщества центральноафриканских государств, на котором было объявлено о начале функционирования центральноафриканского регионального центра по обеспечению безопасности на море.

Защита гражданского населения

29. МООНДРК продолжала принимать важные новаторские меры по защите гражданского населения от нападений незаконных вооруженных групп и бойцов ВСДРК, что существенным образом сказалось на жизни тысяч конголезцев. Миссия занималась расследованием сообщений о нарушениях прав человека в целях принятия превентивных мер в пределах своих ограниченных ресурсов.

30. С момента начала операций «Кимиа II» МООНДРК направила в более чем 25 населенных пунктов более 65 совместных групп по защите (СГЗ), в том числе 10 в отчетный период, для усиления способности военного компонента

МООНДРК предупреждать и предотвращать нападения на гражданское население. Кроме того, на территории обеих провинций Киву МООНДРК создала более 50 временных оперативных баз и ротных оперативных баз для обеспечения присутствия МООНДРК вблизи населенных пунктов, подвергающихся опасности. Миссия продолжала также осуществлять патрулирование на ключевых дорогах с целью способствовать безопасной доставке гуманитарной помощи и обеспечивала вооруженное сопровождение в рыночные дни, с тем чтобы обеспечить деревенским жителям возможность съездить на рынок.

31. МООНДРК продолжала активно способствовать ВСДРК и Конголезской национальной полиции (КНП) в борьбе с безнаказанностью, оказывая властям Демократической Республики Конго оперативную поддержку в расследовании сообщений о предполагаемых нарушениях прав человека. Миссия создавала также совместные следственные группы для расследования сообщений о предполагаемых нарушениях прав человека бойцами ВСДРК и сотрудниками КНП. В рамках проводимой правительством Демократической Республики Конго политики абсолютной нетерпимости офицер ВСДРК, руководящий операцией «Кимиа II», 23 октября распорядился создать совместные (ВСДРК-МООНДРК) комиссии по расследованию для проверки сообщений о нарушениях якобы совершенных военнослужащими ВСДРК в провинциях Киву.

32. 1 ноября МООНДРК приостановила оказание поддержки подразделению ВСДРК, которое, как было установлено Миссией, в промежутке времени между маем и сентябрем совершило нападение на гражданское население в районе Луквети, Северное Киву, в результате которого погибло не менее 62 мирных жителей. Расследование, проведенное другими правозащитными организациями, свидетельствует о том, что за этот период погибло, возможно, не менее 270 мирных жителей.

33. В отчетный период в целях координации мер по реагированию на эту острую проблему Организацией Объединенных Наций была разработана общесистемная стратегия защиты гражданского населения. Ключевыми элементами этой стратегии являются: а) согласование процесса сбора и анализа данных и анализ последствий осуществления военных операций для гражданского населения; б) прогнозирование, предотвращение и уменьшение рисков, связанных с защитой гражданского населения, включая внутренне перемещенных лиц; в) создание механизма привлечения к ответственности в целях борьбы с безнаказанностью путем непрерывного отслеживания нарушений и обнародования информации о них и путем обеспечения пострадавшим более широкого доступа к помощи, правосудию, реабилитационным услугам и средствам возмещения вреда; г) укрепление законности, наращивание потенциала системы военной юстиции, содействие восстановлению государственной власти и осуществление долгосрочных решений, в том числе в рамках Стратегии Организации Объединенных Наций по содействию обеспечению безопасности и стабилизации.

Стратегия Организации Объединенных Наций по содействию обеспечению безопасности и стабилизации

34. Важный прогресс был достигнут в отношении поддержки — в рамках Стратегии Организации Объединенных Наций по содействию обеспечению безопасности и стабилизации — разработанного правительством плана стаби-

лизации и восстановления (ПСВ). В Южном Киву Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Международная организация по миграции (МОМ) продолжали работы по ремонту казарм, в которых планируется разместить примерно 3000 военнослужащих ВСДРК, дислоцируемых в лагере Сайо. В Ньямуньюни и Ньянгези, Южное Киву, были выбраны места для размещения еще двух гарнизонов. Вместе с ВСДРК, британским министерством по вопросам международного развития и Миссией Европейского союза по содействию реформированию сектора безопасности МООНДРК проведет оценку еще 25 предполагаемых местоположений в восточной части Демократической Республики Конго. Кроме того, в провинциях Киву и в районе Итури ведется строительство более 30 зданий для размещения в них государственных служб, включая полицию, суды, тюрьмы и местные органы управления; их строительство планируется завершить в начале 2010 года. Были продолжены усилия по восстановлению дорог и мостов: силами Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) и инженерных подразделений военных контингентов МООНДРК были проведены работы по восстановлению моста «Итури-1» и были начаты работы на автостраде Букаву-Шабунда.

35. 22 октября состоялось первое заседание Руководящего комитета ПСВ, на котором были созданы совместные структуры для координации усилий на национальном, региональном и провинциальном уровнях. Руководящий комитет утвердил также план первоочередных задач для Демократической Республики Конго, в котором изложена схема распределения 20 млн. долл. США, выделенных Фондом миростроительства. 6 ноября под совместным председательством премьер-министра Адольфа Музито и моего Специального представителя состоялось первое заседание совместного (правительство — Организация Объединенных Наций) Совета Фонда стабилизации и восстановления (ФСВ), который будет, в частности, способствовать осуществлению ПСВ и Стратегии Организации Объединенных Наций по содействию обеспечению безопасности и стабилизации. Совет, в состав которого входят министр планирования Демократической Республики Конго, координатор ПСВ, аббат Малу Малу, два учреждения Организации Объединенных Наций, 12 доноров и Группа Организации Объединенных Наций по содействию стабилизации, будет контролировать расходование ассигнований, составляющих сейчас примерно 32 млн. долл. США, включая средства Фонда миростроительства, 2,7 млн. долл. США и 6–10 млн. евро, которые пообещали выделить на цели борьбы с сексуальным насилием Нидерланды и, соответственно, Бельгия, а также 139 млн. долл. США, которые в настоящее время планируется израсходовать в рамках Стратегии Организации Объединенных Наций по содействию обеспечению безопасности и стабилизации.

Незаконная эксплуатация природных ресурсов

36. В рамках Стратегии Организации Объединенных Наций по содействию обеспечению безопасности и стабилизации правительство, МООНДРК и партнеры договорились создать в качестве экспериментального проекта в Северном и Южном Киву пять торговых пунктов, которые бы объединяли все государственные службы, связанные с горнорудной отраслью, с тем чтобы улучшить отслеживаемость и приблизить эти пункты к местам добычи. В октябре МООНДРК и Министерство горнорудной промышленности страны совместно организовали миссии для посещения ключевых мест добычи, с тем чтобы оце-

нить положение в области безопасности. Кроме того, МООНДРК и конголезская национальная полиция продолжали проводить выборочные проверки в аэропортах Гомы и Букаву.

Гуманитарная ситуация

37. На момент подготовки настоящего доклада на территории Демократической Республики Конго по-прежнему насчитывалось свыше 2 миллионов перемещенных лиц.

38. В Северном Киву, где гуманитарными операциями охвачено примерно 70 процентов затрагиваемого населения, несмотря на улучшение обстановки в плане безопасности на территориях Масиси и Рутшуру, осуществлению этих операций сильно мешали проблемы отсутствия безопасности. В 2009 году было отмечено 125 случаев нападения на работников гуманитарных организаций в Северном Киву, включая три убийства; нападения совершали главным образом бандитские группировки. В Южном Киву было зарегистрировано 25 нападений, включая одно убийство.

39. В Южном Киву опасная обстановка вынуждала жителей перебираться в районы, считающиеся более безопасными, включая территории Шабунда, Калехе, Увира и Физи. В некоторых зонах на этих территориях доступ к выявленным и потенциальным бенефициарам был ограничен, в частности из-за плохого состояния дорог. Что касается территорий Верхнее Уэле и Нижнее Уэле, то гуманитарный доступ к нуждающемуся населению, проживающему за пределами района Дунгу, был по-прежнему сильно затруднен неразвитостью дорожной сети и нестабильной в плане безопасности обстановкой.

Положение в области прав человека

40. За отчетный период положение в области прав человека значительно ухудшилось, в том числе в результате продолжающихся военных операций в охваченных конфликтом районах, о чем свидетельствует проведенное Миссией предварительное расследование событий в Луквети, Северное Киву. Они касались нарушений права на жизнь, нарушений права на физическую неприкосновенность, включая сексуальное насилие, и нарушений права на свободу и безопасность личности. Особую озабоченность вызвало значительное число нарушений, совершенных ВСДРК, в том числе вновь интегрированными бойцами. Серьезные нарушения прав человека в ходе отчетного периода совершались также сотрудниками конголезской национальной полиции на территории всей страны.

41. В период с 5 по 15 октября Демократическую Республику Конго посетил Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях. Он выразил мнение о том, что с точки зрения прав человека операция «Кимиа II» имела «катастрофические результаты». Специальный докладчик сформулировал шесть ключевых рекомендаций в деле борьбы с безнаказанностью в стране и подчеркнул необходимость реформирования пенитенциарной системы и устранения тех ключевых сотрудников вооруженных сил, которые предположительно совершали военные преступления, преступления против человечности или другие серьезные преступления.

42. По всей стране продолжались преследования правозащитников и журналистов. 21 сентября руководитель Африканской ассоциации защиты прав человека Голден Мисабико был осужден в Катанге на основе незначительного объема доказательств за умышленное распространение ложных сообщений и в виде наказания получил один год лишения свободы, при этом восемь месяцев условно. Руководитель неправительственной организации «Друзья Нельсона Манделы за защиту прав человека» Роберт Илунга Нумби после опубликования коммюнике, в котором он осудил предположительно нечеловеческие условия труда в одной из компаний в Нижнем Конго, один месяц содержался под стражей. В число выдвинутых против него обвинений входили подстрекательство к восстанию и клевета, а 1 октября он был временно освобожден. 17 ноября отделение по правам человека Миссии опубликовало сообщение об апелляционном производстве в связи с убийством 13 июня 2007 года конголезского журналиста Сержа Махеша. В сообщении освещается тяжелое положение правозащитников, в том числе журналистов, а также слабое функционирование системы правосудия.

43. Несмотря на призывы ряда правозащитных организаций и других международных партнеров в адрес правительства Демократической Республики Конго принять меры для ареста Боско Нтаганды, ордер на арест которого был выдан Международным уголовным судом в связи с предполагаемым совершением преступлений в Итури в 2002–2003 годах, 30 октября представитель правительства Демократической Республики Конго вновь изложил позицию правительства, исключаящую на данном этапе его арест и передачу Суду. Однако правительство также вновь заявило в дополнение к своему письму в адрес МООНДРК от 27 мая, что Нтаганда не выполняет командных функций в ВСДРК, в том числе в контексте операции «Кимиа II», несмотря на сообщения об ином, которые продолжают поступать в этой связи. МООНДРК четко заявила правительству, что возникнут существенные правовые препятствия для ее участия или поддержки какой-либо операции, в которой Боско Нтаганда должен будет играть заметную роль.

Экономическая и финансовая ситуация

44. В третьем квартале 2009 года экономическая ситуация улучшилась благодаря повышению цен на ключевые экспортные товары. Однако инфляция в октябре выросла на 50,8 процента, что было обусловлено дефицитом бюджета и повышением внутреннего спроса. 10 октября правительство представило Национальной ассамблее бюджет на 2010 год в размере примерно 5,3 млрд. долл. США, причем 50 процентов предусмотренных в нем ассигнований планируется покрыть за счет донорских взносов. Препятствия, мешавшие достижению момента завершения процесса осуществления инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью, были устранены после пересмотра двустороннего соглашения между Китаем и Демократической Республикой Конго об инвестициях в добычу полезных ископаемых и инфраструктуру, что открыло путь к завершению в 2010 году процесса облегчения бремени задолженности.

Правительственные учреждения и парламент

45. На последней очередной сессии Национальной ассамблеи оппозиционные партии, представленные в парламенте, предложили вынести вотум недоверия премьер-министру Музито, аргументируя это тем, что правительство якобы не-

правильно расходует финансовые ресурсы и работает неэффективно. 17 октября Национальная ассамблея отклонила это предложение.

46. До сих пор не достигнуто сколь-нибудь значительного прогресса в принятии остающихся ключевых законов. Хотя седьмая очередная сессия парламента открылась 15 сентября, до сих пор не рассмотрены ключевые вопросы, фигурирующие в повестке дня, включая принятие национального бюджета на 2010 год и законов, касающихся выборов, процесс децентрализации, реформирование армии и совершенствование национальной судебной системы.

47. 23 сентября председатель сената подтвердил, что сенату было предложено назначить двух членов для участия в работе специальной комиссии по выработке рекомендаций в отношении пересмотра Конституции, и это сообщение подверглось критике со стороны некоторых национальных действующих лиц и международных наблюдателей. По имеющимся данным, эта комиссия изучает положения, касающиеся срока президентских полномочий и того, сколько раз можно занимать эту должность, членства президента в Высшем совете магистратуры, а также положений, касающихся процесса децентрализации.

III. Осуществление мандата МООНДРК

48. 24 ноября на встрече с работающими в Киншасе послами стран — членов Сообщества по вопросам развития стран юга Африки и постоянных членов Совета Безопасности, а также МООНДРК президент Кабила опроверг слухи о том, что он обратился с просьбой о незамедлительном сокращении численности Миссии. Тем не менее президент обратился к представителям системы Организации Объединенных Наций в стране с просьбой представить предложение — включая график — о постепенном сокращении численности МООНДРК, желательно начиная с 30 июня 2010 года, с учетом развития ситуации в плане безопасности в стране. График и процедурные аспекты сокращения будут согласованы правительством и Организацией Объединенных Наций.

Разработка комплексных стратегических рамок

49. МООНДРК и страновая группа Организации Объединенных Наций приступили к разработке всеобъемлющей стратегии деятельности системы Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, представляющей собой комплексные стратегические рамки. В комплексных стратегических рамках, работа над которыми будет завершена в начале 2010 года после консультаций с правительством Демократической Республики Конго и ключевыми действующими лицами, будут отражены общее видение целей Организации Объединенных Наций и комплекс согласованных ожидаемых результатов, сроков и обязанностей в отношении задач, решение которых имеет существенно важное значение для укрепления мира. Эта стратегия будет включать в себя общесистемную стратегию Организации Объединенных Наций по защите гражданского населения и многоаспектную стратегию решения проблемы, порождаемой ДСОР. В ней будут также учтены план успешного завершения военных операций против ДСОР, ЛРА и остаточных вооруженных групп в Итури и реформирования сектора безопасности, общее содержание Стратегии Организации Объединенных Наций по содействию обеспечению безопасности и

стабилизации, включая необходимый объем дополнительных ресурсов, план оказания поддержки в связи с проведением выборов в местные органы власти. Рамки будут также включать план осуществления Всеобъемлющей стратегии по борьбе с сексуальным насилием в Демократической Республике Конго.

50. В связи с разработкой комплексных стратегических рамок в Киншасе 3 сентября был проведен семинар для руководящих работников, на котором были определены общие стратегические цели и приоритетные задачи системы Организации Объединенных Наций на 2010–2012 годы. После проведения этого семинара были созданы технические рабочие группы, в деятельности которых, организованной с учетом основных тематических направлений, будут участвовать на рабочем уровне представители соответствующих компонентов МООНДРК и страновой группы Организации Объединенных Наций.

Многоаспектный подход к решению проблемы ДСОР

51. Одновременно с осуществлением военных операций против ДСОР Организация Объединенных Наций разработала многоаспектную стратегию, включающую в себя меры невоенного характера, направленные на устранение угрозы безопасности, порождаемой ДСОР. Эта стратегия нацелена на то, чтобы:

- a) побудить Демократическую Республику Конго и Руанду определить конечную цель усилий по решению проблемы ДСОР и помочь им в этом;
- b) рекомендовать государствам-членам принимать необходимые меры правового характера в отношении руководителей этой группы, проживающих на их территории, в том числе обеспечивать эффективное применение режима санкций, касающегося Демократической Республики Конго, и осуществлять судебное преследование за нарушения санкций;
- c) способствовать усилиям, связанным с разоружением, демобилизацией, реинтеграцией, расселением и репатриацией, в том числе путем проведения информационной кампании, в которой должны участвовать Демократическая Республика Конго, Руанда и МООНДРК;
- d) продолжать изыскивать меры, стимулирующие добровольное возвращение и способствующие долгосрочной социально-экономической реинтеграции рядовых боевиков ДСОР, не причастных к геноциду;
- e) поддерживать процесс распространения государственной власти на те районы, из которых были вытеснены боевики ДСОР, и способствовать стабильному присутствию в них сил, обеспечивающих безопасность.

Изменение конфигурации МООНДРК и развертывание дополнительных сил и средств

52. В отчетный период был достигнут прогресс в развертывании обещанных дополнительных сил и средств, санкционированных в резолюции 1843 (2008). В июне прибыл один самолет С-130, предоставленный Бельгией; кроме того, прибыли и к концу года начнут действовать в восточной части Демократической Республики Конго два пехотных батальона (из Бангладеш и Египта) и две роты сил специального назначения (из Египта и Иордании), а также одно сформированное полицейское подразделение (из Бангладеш). После прибытия этих контингентов общая численность персонала, который было обещано развернуть в Демократической Республике Конго в качестве дополнительного потенциала, составила примерно 2050 человек при санкционированной численности в 3085 человек.

53. Что касается оставшейся части обещанного дополнительного потенциала, то одна инженерная рота из Бангладеш, два вертолета из Уругвая и один недавно обещанный вертолет из Бангладеш должны прибыть на территорию Демократической Республики Конго до конца января 2010 года. Прибытие группы в составе 200 инструкторов из Танзании ожидается к концу года, при условии завершения работы над соглашениями о потенциале поддержки. Прибытие третьего вертолета из Уругвая ожидается к июню 2010 года. Тринадцать обещанных офицеров разведки прибдут в Демократическую Республику Конго до конца этого года, а прибытие еще 37 специалистов обусловлено выделением и развертыванием дополнительной техники. Если не считать насущных потребностей в этой области, пока не поступило обещаний в отношении предоставления одного самолета С-130 и 14 вертолетов общего назначения.

54. Развертывание дополнительного потенциала, как ожидается, укрепит способность Миссии защищать гражданское население, в том числе увеличить число населенных пунктов, в которых Миссия может развернуть и, при необходимости, перегруппировать силы и средства для обеспечения присутствия в наиболее уязвимых зонах, и значительно усилить резервные силы Миссии и силы быстрого реагирования.

55. С учетом этого две роты сил специального назначения и ранее прибывшая из Гватемалы рота сил специального назначения в настоящее время развернуты в Северном Киву, Южном Киву и Итури. Они, как ожидается, расширят возможности МООНДРК в плане сбора информации и принятия мер реагирования в этих районах, а после прибытия и развертывания дополнительно запрошенных авиасредств можно будет осуществлять их быструю переброску в любую часть района ответственности Миссии. Нарращивание группировки специальных сил МООНДРК позволит также усилить целенаправленность действий.

56. Египетский батальон, развернутый в Южном Киву, будет вместе с уругвайским батальоном, действующим в Северном Киву, выполнять роль оперативного резерва сил на всей территории Демократической Республики Конго. После прибытия надлежащих средств обеспечения мобильности, в частности вертолетов, эти батальоны позволят быстро концентрировать силы там, где это необходимо.

57. Тунисский батальон, базирующийся в Киншасе, в ближайшие месяцы будет передислоцирован в Нижнее Уэле. Кроме того, недавно прибывший бангладешский пехотный батальон сменил в районе Итури пакистанский батальон, который до конца года будет переброшен в Южное Киву для усиления действующей там пакистанской бригады.

58. Учитывая, что некоторые подразделения ДСОП были вытеснены на территорию Восточной провинции и провинций Маниема и Катанга, МООНДРК усилила базирующийся в Кисангани сенегальский батальон для поддержки операций по наблюдению в Маниема и лесном массиве Маико, который простирается на территорию Восточной провинции, а бенинский взвод был переброшен в северную часть Катанги для оказания поддержки силам ВСДРК, развернутым там в превентивных целях.

59. В отчетный период в Южное Киву прибыло дополнительное сформированное полицейское подразделение, выделенное Бангладеш, а сформированное полицейское подразделение из Египта будет развернуто, как ожидается, в бли-

жайшие месяцы. Эти подразделения должны усилить оперативный потенциал подразделений КНП в восточной части Демократической Республики Конго; они будут участвовать в деятельности совместных групп по защите, совместных следственных групп и в совместном (с Конголезской национальной полицией) патрулировании на основных магистралях. Два сформированных полицейских подразделения будут также заниматься обучением сотрудников КНП методам обеспечения общественного порядка и борьбы с общественными беспорядками.

Передача части функций от МООНДРК в западной части Демократической Республики Конго

60. В своей резолюции 1856 (2008) Совет Безопасности просил меня представить рекомендации относительно постепенной передачи тех функций, которые перечислены в пункте 4 этой резолюции, от МООНДРК страновой группе Организации Объединенных Наций и двусторонним и многосторонним партнерам с целью предоставить МООНДРК возможность сконцентрировать свои усилия на восточной части Демократической Республики Конго. Миссия по технической оценке, посетившая страну в марте 2009 года, разработала предложения относительно постепенной передачи функций в течение 6–24 месяцев, о чем я сообщил Совету в своем докладе от 27 марта (S/2009/160).

61. В отчетный период был достигнут лишь ограниченный прогресс в деле передачи функций от МООНДРК страновой группе Организации Объединенных Наций. Страновая группа продолжала ссылаться в этой связи на две основные проблемы. Во-первых, под давлением доноров и с учетом потребностей, существующих в восточной части Демократической Республики Конго, она по-прежнему была вынуждена концентрировать около 83 процентов своих финансовых и людских ресурсов на востоке страны, что, таким образом, ограничивало возможности учреждений, фондов и программ в плане мобилизации потенциала, необходимого для выполнения на западе страны соответствующих функций, которые сейчас выполняет МООНДРК. Кроме того, страновая группа продолжала сильно зависеть от средств МООНДРК в деле обеспечения мобильности и доступа, а также создания на местах безопасных условий.

62. Неплохие успехи были достигнуты в усилиях по концентрации сил и средств Миссии на востоке страны. После того как тунисский батальон будет переброшен в Нижнее Уэле (о чем говорится в пункте 57 выше), МООНДРК более чем на 98 процентов завершит передислокацию своего военного компонента в восточную часть Демократической Республики Конго. Из персонала военного компонента Миссии, санкционированная численность которого составляет около 19 800 человек, на западе страны останется примерно 460 человек, не считая персонал штаба и ограниченное число военных наблюдателей, размещенных в ключевых населенных пунктах. Из семи сформированных полицейских подразделений МООНДРК два останутся в западных провинциях и три в Киншасе. Что касается гражданского персонала, то в западных провинциях, не считая Киншасы, было развернуто лишь 9 процентов.

63. Перегруппировка большей части остающегося гражданского персонала и материально-технических средств будет осуществляться в западной части страны с учетом комплексных стратегических рамок. Комплексные стратегические рамки будут служить требуемой основой для совместной информационно-

просветительской кампании, необходимой для сбора средств на осуществление деятельности в переходный период и наращивания потенциала страновой группы в тех провинциях, где МООНДРК сокращает масштабы своей деятельности. Для обеспечения постепенного перехода от деятельности по стабилизации к деятельности по восстановлению предполагается обеспечить финансирование соответствующих разделов комплексных стратегических рамок за счет совместного механизма финансирования, используя для этого существующий Фонд стабилизации и восстановления.

Верховенство права

64. В ходе отчетного периода продолжалось укрепление военной юстиции, хотя сохраняется обеспокоенность в отношении соблюдения процессуальных гарантий в связи с чрезвычайными судами, созданными в провинциях Киву, включая специальный военный суд. Эти суды рассмотрели свыше 30 дел против солдат, обвиняемых в серьезных нарушениях, включая изнасилования и военные преступления, и назначили суровые наказания, включая смертную казнь, в отношении которой Демократическая Республика Конго ввела мораторий. Хотя эти механизмы способствовали укреплению дисциплины в рядах ВСДРК, по-прежнему сохраняются серьезные сомнения в отношении юридических оснований их функционирования и соблюдения ими стандартов справедливого судебного разбирательства, особенно с учетом того, что в них не предусмотрено право на обжалование.

65. Пять старших офицеров ВСДРК, обвиняемых в совершении актов сексуального насилия, на которые было указано президенту Кабиле в ходе визита в мае миссии Совета Безопасности в Демократическую Республику Конго, были сняты с оперативно-командных должностей в армии, однако к ответственности пока не привлечены. По сообщениям правительства, полковники Сафари и Мобули содержатся в предварительном заключении в Киншасе. Генерал Какваву и полковник Мосала содержатся в Киншасе под надзором. Майор Питчен, по имеющимся данным, скрылся. МООНДРК продолжала отслеживать эти события, предлагая помощь военному прокурору страны в проведении соответствующих расследований, с тем чтобы привлечь пятерых предполагаемых исполнителей к ответственности.

66. МООНДРК выделила технических сотрудников, с тем чтобы создать в Северном Киву экспериментальное подразделение поддержки обвинения. Бригада в составе двух следователей из военной полиции и двух полицейских следователей будет оказывать поддержку конголезским прокурорам и следователям в привлечении к ответственности служащих ВСДРК, подозреваемых в совершении изнасилований и других серьезных нарушений. Предполагается создать дополнительные бригады для Южного Киву, Итури, Маниемы и Катанги.

67. Система гражданского правосудия по-прежнему работала с перебоями из-за отсутствия людских и финансовых ресурсов. Верховный совет магистратуры продолжал функционировать без бюджета, что сдерживало осуществление им своих обязанностей, в том числе связанных с ответственностью судей. Это положение усугублялось системными недостатками, в том числе в вопросе хранения материалов уголовных дел.

68. В сотрудничестве с генеральным прокурором страны МООНДРК приступила к подготовке инспекционной миссии в целях решения проблемы перепол-

ненности тюрем, обусловленной длительными сроками предварительного задержания. Миссия поддержала подготовку охранников в восьми крупных провинциальных тюрьмах, ремонт шести тюремных блоков и осуществила ряд более мелких проектов в целях создания медицинских изоляторов, повышения безопасности и снабжения тюрем электроэнергией и чистой водой. МООНДРК также содействовала созданию или расширению тюремных садов и ферм на ряде объектов в провинциях Катанга, Экваториальная область и Северное Киву. Кроме того, МООНДРК активно взаимодействовала с национальными властями, с тем чтобы они оперативно направили судебный и исправительный персонал в Северное Киву, Южное Киву и Итури. Тем не менее по-прежнему часто имеют место массовые беспорядки, побеги и смерть заключенных из-за голодания и ужасающих условий содержания в тюрьмах, а отсутствие функционирующей государственной тюремной системы по-прежнему сказывается на положении в вопросе безопасности на территории всей страны.

Сексуальное и гендерное насилие

69. Предметом серьезной обеспокоенности по-прежнему оставались изнасилования и другие формы сексуального насилия, а жертвы такого насилия продолжали сталкиваться с огромными трудностями. Препятствиями в борьбе с безнаказанностью становились также высокие судебные пошлины, дружественное урегулирование, угрозы в адрес жертв и незнание законов со стороны конголезской национальной полиции и некоторых жертв.

70. 1 ноября МООНДРК и страновая группа Организации Объединенных Наций завершили работу над планом осуществления Всеобъемлющей стратегии по борьбе с сексуальным насилием. Были также пересмотрены и упорядочены совместные с правительством координационные механизмы в отношении сексуального насилия посредством создания в рамках Фонда стабилизации и восстановления специального окна по вопросам сексуального насилия и механизмов в поддержку осуществления этого плана.

71. МООНДРК и партнеры провели подготовку по специальным судебным процедурам в связи с сексуальным насилием для 891 офицера ВСДРК, а также судей, адвокатов и персонала пенитенциарных учреждений. Кроме того, Миссия поддержала создание специализированных подразделений по вопросам сексуального и гендерного насилия в рамках конголезской национальной полиции во всех провинциях страны. В сотрудничестве с Агентством Соединенных Штатов по международному развитию МООНДРК также разработала концепцию по созданию групп по борьбе с сексуальным насилием и обучению 400 офицеров конголезской национальной полиции в районе Итури.

72. В вопросе поддержки потерпевших МООНДРК продолжала заниматься созданием потенциала и наставлением среднего юридического персонала, неправительственных организаций и ассоциаций адвокатов, оказывающих юридическую помощь выжившим, и содействовала доступу жертв к правосудию. Эти усилия дополнялись оказанием медицинской помощи выжившим, включая неотложную профилактическую помощь, неотложную материнскую помощь и лечение от ВИЧ/СПИДа со стороны соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций. Кроме того, меры по предотвращению сексуального насилия принимались также учреждениями Организации Объединенных Наций

и неправительственными организациями, которые работают с общинами и обеспечивают наличие мер самозащиты.

Защита детей

73. МООНДРК и партнеры продолжали вести работу по увольнению детей из рядов ВСДРК. С начала года МООНДРК содействовала увольнению в общей сложности 2284 детей из состава сил. Вместе с партнерами МООНДРК продолжала совместно с ВСДРК отслеживать разработку плана действий по предотвращению вербовки и использования детей силой и содействовала увольнению детей из рядов ВСДРК.

Реформа сектора безопасности

74. В отчетный период одним из главных источников беспокойства по-прежнему было отсутствие прогресса в критически важной области реформы сектора безопасности.

Армия

75. Как уже было отмечено, непроверенные и плохо оснащенные, плохо обученные и неспособные действовать самостоятельно войска ВСДРК продолжали совершать серьезные нарушения прав человека. Это положение усугублялось нерегулярной выплатой довольствия и пособий, отсутствием казарм и помощи семьям, а в отдельных случаях и этническими соображениями, которые использовали вновь интегрированные бойцы вооруженных групп. Полная интеграция бойцов конголезских вооруженных групп в ряды ВСДРК и возникшие в этой связи проблемы также стали одним из значительных факторов, влияющих на прогресс в отношении реформы армии. Вместе с тем Миссия Европейского союза по содействию реформе сектора безопасности завершила перепись 17 587 бойцов вооруженных групп, интегрированных в ВСДРК, что стало важным шагом на пути к созданию системы, обеспечивающей регулярную выплату довольствия этим бойцам. Кроме того, МООНДРК начала разработку механизмов для обеспечения того, чтобы солдаты ВСДРК, замешанные в совершении серьезных нарушениях прав человека, не принимали участия в «Главном учебном проекте» плюс МООНДРК, который предположительно будет начат в январе 2010 года.

76. За отчетный период парламент рассмотрел три проекта органических законов, касающихся реформы ВСДРК, Высшего совета обороны и статуса военнослужащих ВСДРК. В этих законах имеется ряд аспектов, вызывающих беспокойство, в том числе отсутствие определенности в отношении функций, обязанностей, размера и потенциала составных частей сил. Вместе с тем в них также содержатся важные формулировки относительно предотвращения злоупотреблений и нарушений дисциплины в ВСДРК.

77. МООНДРК приняла меры по обеспечению координации между международными партнерами в вопросе реформы сектора безопасности. 23 сентября в Киншасе МООНДРК провела первое совещание на уровне послов по проблемам реформы сектора безопасности, в котором принял участие целый ряд ключевых международных партнеров. Участники договорились проводить регулярные совещания руководителей и технического персонала по проблеме реформы сектора безопасности под руководством Миссии, с тем чтобы способст-

вывать улучшению координации и разработке общего подхода в поддержку национальных усилий в этой области.

Полиция

78. Сотрудничество с Миссией Европейского союза по содействию реформированию сектора безопасности и Полицейской миссии Европейского союза было укреплено посредством проведения еженедельных совместных координационных совещаний. Кроме того, 26 октября на четвертой сессии Комитета по проведению реформы полиции был принят трехлетний приоритетный план действий и 15-летний план действий по реформе полиции. Однако эти планы еще должны быть утверждены правительством, а органический закон, который обеспечит необходимую правовую базу для реформы полиции, пока не принят. В ноябре Полицейская миссия Европейского союза в координации с полицией Организации Объединенных Наций приступила к проведению переписи конголезской национальной полиции.

79. В качестве отдельного мероприятия в рамках Стратегии Организации Объединенных Наций по содействию обеспечению безопасности и стабилизации МООНДРК оказала поддержку направлению 300 служащих конголезской национальной полиции в семь полицейских участков в Северном Киву и еще 480 человек в целевые районы в Южном Киву и Итури. В общей сложности было направлено также 120 пограничников. Кроме того, МООНДРК обеспечила специальную подготовку по тактике защиты для подразделений конголезской национальной полиции, находящихся на линии Рутшуру-Ишаша в Северном Киву.

80. МООНДРК также оказала поддержку направлению 1500 офицеров полицейских сил быстрого реагирования в Северное и Южное Киву и Верхнее Уэле. Для размещения этих служащих Миссия развернула временные лагеря в Рутшуру, Барака Физи, Каниоле, Валунгу и Битале.

81. МООНДРК и Программа развития Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Японским агентством по международному сотрудничеству продолжали осуществлять программу подготовки 6200 офицеров конголезской национальной полиции в Киншасе, Нижнем Конго, Северном Киву и Восточной провинции. Эта программа включает восстановление учебных полицейских центров в Киншасе, Нижнем Конго и Восточной провинции. Сто офицеров Конголезской национальной полиции также прошли обучение по гуманитарному сопровождению.

82. Из первоначального списка Национального конгресса в защиту народа, включавшего 2067 служащих майи-майи, для интеграции в ряды конголезской национальной полиции явились 1425 человек. Остальные предположительно зарегистрируются в течение ближайших недель. Отобранные служащие после проверки на предмет нарушений прав человека пройдут осуществляемую МООНДРК подготовку для интеграции в конголезскую национальную полицию. Однако группы майи-майи заявили, что интеграции в конголезскую национальную полицию ожидают еще 4695 человек.

Разоружение, демобилизация, реинтеграция и расселение или репатриация и разоружение, демобилизация и реинтеграция

83. В дополнение к 1870 бывшим руандийским комбатантам, включая бойцов ДСОР, и 1994 иждивенцам, репатрированным в Руанду с января, МООНДРК с января репатрировала 93 комбатантов в Бурунди и Уганду и 21 комбатанта в Центральноафриканскую Республику и Судан.

84. Со времени представления моего последнего доклада свыше 6027 бывших комбатантов были демобилизованы в рамках второго этапа осуществления Национальной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, а свыше 7506 человек выразили желание поступить на службу в армию. Финансирование Всемирного банка в объеме 50 млн. долл. США для этой программы должно прекратиться в июне 2010 года, причем бывшие комбатанты должны получить свои пособия к декабрю 2009 года, а взнос Африканского банка развития в размере 22,5 млн. долл. США в исполнительный отдел национальной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции должен прекратиться в декабре 2010 года. Примерно 30 процентов из этой суммы выделено на программы индивидуальной реинтеграции, а оставшиеся 16,4 млн. долл. США предназначены для программ коллективной реинтеграции, включая создание 10 экспериментальных сельскохозяйственных ферм. Кроме того, МООНДРК обеспечила 4 млн. долл. США для программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, предназначенной для 3500 бойцов вооруженных групп, которые не могут участвовать в Национальной программе.

Деятельность, связанная с разминированием

85. Центр Организации Объединенных Наций по координации деятельности, связанной с разминированием, продолжал свои усилия по разминированию в восточной части Демократической Республики Конго, включая координацию обследований местности, удаление взрывоопасных пережитков войны и просветительские мероприятия по минной опасности. Представители министерства внутренних дел и обороны также были включены в состав Центра в целях создания национального потенциала по разминированию, и в текущей повестке дня Национальной ассамблеи предусмотрено принятие национального закона о разминировании. 10 ноября местным властям и общинам в Мотондо, Катанга, было передано 7471 кв. м, расчищенной от мин земли для осуществления запланированных сельскохозяйственных проектов, в которых предположительно удастся задействовать около 2000 человек.

Выборы

86. В сентябре Независимая избирательная комиссия завершила регистрацию избирателей в Киншасе, где она выдала около 1,4 миллиона новых карточек избирателей. Однако начало обновления регистрации избирателей в 10 других провинциях по-прежнему задерживается, поскольку правительство пока не прислало Независимой избирательной комиссии официальный список избирательных округов для местных выборов. Кроме того, правительству еще предстоит представить свою часть финансирования для этого процесса. 25 ноября президент Кабила председательствовал на межучрежденческом совещании в Мбуи-Майи с участием премьер-министра, глав двух палат парламента, главы Верховного суда и председателя Независимой избирательной комиссии. На

этом совещании правительство официально подтвердило свое обязательство провести местные выборы до проведения общих выборов и заявило, что график будет опубликован до 10 декабря. Однако с учетом накопившихся задержек вряд ли можно ожидать, что местные выборы удастся провести до конца 2010 года. Это, в свою очередь, заставляет сомневаться в своевременном проведении общих выборов в 2011 году.

IV. Финансовые последствия

87. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 63/291 от 30 июня 2009 года ассигновала в общей сложности 1 346 584 600 долл. США (или 112 215 383 долл. США ежемесячно) на поддержание МООНДРК в период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года. Если Генеральный секретарь решит продлить мандат МООНДРК после 31 декабря 2009 года, то расходы по содержанию этой Миссии будут ограничиваться суммой, утвержденной Генеральной Ассамблеей.

88. По состоянию на 30 сентября 2009 года невыплаченный остаток начисленных взносов на специальный счет для МООНДРК составляет 340,9 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на операции по поддержанию мира на эту дату составляла 2323,1 млн. долл. США.

89. По состоянию на 26 ноября 2009 года сумма задолженности перед странами, предоставляющими войска и сформированные полицейские подразделения, составляла 43,1 млн. долл. США. Возмещение расходов на войска и имущество для контингентов были произведены за период соответственно до 31 августа 2009 года и 31 декабря 2008 года в соответствии с квартальным графиком платежей.

V. Рекомендации и замечания

90. В течение периода после представления моего предыдущего доклада Совету Безопасности прогресс в важнейших для обеспечения стабильности в восточной части Демократической Республики Конго областях по-прежнему был неравномерным. Продолжающееся улучшение отношений между страной и ее соседями заслуживает одобрения, и я призываю правительства Демократической Республики Конго, Руанды и Уганды продолжать двигаться в этом верном направлении. Отрадно отметить те позитивные сигналы, которые президенты Кабила и Кагаме продолжали посылать в этой связи.

91. Хотя благодаря операции «Кимиа II» против ДСОР удалось достичь значительных военных успехов, она также оказалась сопряжена с высокими гуманитарными издержками, о чем говорится в настоящем докладе. Ожидается, что переход к новому этапу этой операции позволит уменьшить последствия для гражданского населения и вместе с тем сохранить давление на ДСОР. Несмотря на незначительный прогресс в плане осуществления политики абсолютной нетерпимости, проводимой правительством Демократической Республики Конго в ВСДРК, некоторые элементы Национальной армии оказались ответственными за весьма серьезные нарушения прав человека. Я настоятельно призываю

правительство Демократической Республики Конго удвоить усилия для предотвращения и устранения таких неприемлемых нарушений и призываю двусторонних партнеров этой страны обеспечить поддержку созданию потенциала для ее системы военного правосудия.

92. Поддержка со стороны Миссии 16 000 служащих ВСДРК, участвующих в операции «Кимиа II» в провинциях Киву, и войск ВСДРК, участвующих в операции «Рудиа II» против ЛРА в провинциях Уэле, и операции «Айрон стоун» в районе Итури в Восточной провинции, будет продолжена при том условии, что эта поддержка будет прекращена в отношении тех подразделений ВСДРК, которые вопиющим образом нарушают права человека, международное беженское или международное гуманитарное право. МООНДРК будет продолжать неослабно отслеживать поведение ВСДРК и в порядке осуществления своей политики помощи ВСДРК и, как в случае Луквети, оперативно прекратит свою поддержку любого подразделения ВСДРК, если будет обнаружено, что оно совершило нарушения норм любого из этих правовых массивов.

93. Насущно необходимо, чтобы в неотложном порядке были предприняты шаги по улучшению защиты мирных жителей, что, хотя и является первым приоритетом МООНДРК, в то же время является в первую очередь главной обязанностью правительства Демократической Республики Конго. При поддержке Миссии и двусторонних партнеров правительство обязано принять необходимые меры по превращению ВСДРК в защитника конголезского народа. Критически важные и неотложные шаги по урегулированию статуса ВСДРК в Северном и Южном Киву, которые будут сопровождаться осуществлением нового этапа операций и мер невоенного характера в отношении ДСОР, о которых говорится соответственно в пунктах 11 и 51, будут в значительной мере способствовать защите мирных жителей и улучшению в целом положения в области безопасности в восточной части страны. Эта стратегия нацелена на то, чтобы: побудить Демократическую Республику Конго и Руанду определить конечную цель усилий по решению проблемы ДСОР; рекомендовать государствам-членам принимать необходимые меры правового характера в отношении руководителей этой группы, проживающих на их территории, в том числе обеспечивать эффективное применение режима санкций, касающегося Демократической Республики Конго; способствовать усилиям, связанным с разоружением, демобилизацией, реинтеграцией, расселением и репатриацией, в том числе путем проведения информационной кампании, в которой должны участвовать Демократическая Республика Конго, Руанда и МООНДРК; продолжать изыскивать меры, с помощью которых Руанда может содействовать дальнейшему добровольному возвращению и социально-экономической реинтеграции рядовых боевиков ДСОР, не причастных к геноциду; поддерживать процесс распространения государственной власти на те районы, из которых были вытеснены боевики ДСОР, и активизировать согласованные усилия по переводу ВСДРК на профессиональную основу.

94. Зафиксированные нарушения со стороны служащих ВСДРК подчеркивают важность продолжения борьбы с безнаказанностью в Демократической Республике Конго. Я по-прежнему с воодушевлением воспринимаю наметившийся, хотя и незначительный, прогресс в области военного правосудия, в том числе в отношении несудебных механизмов, которые были созданы в провинциях Киву с целью принятия мер против служащих ВСДРК, которые совершили нарушения прав человека, включая акты сексуального насилия, в контексте

операций «Кимиа II». В то же время я еще раз подчеркиваю, что властям страны необходимо обеспечить, чтобы эти механизмы соблюдали международные стандарты, и призываю их неукоснительно проводить в рядах ВСДРК политику абсолютной нетерпимости.

95. Я приветствую увольнение с оперативно-командных должностей пяти старших офицеров ВСДРК, которые оказались в поле зрения Совета Безопасности в ходе его миссии в мае. За этим должны последовать соответствующие судебные меры для обеспечения того, чтобы пятеро предполагаемых исполнителей были привлечены к ответственности. МООНДРК готова продолжать оказание поддержки конкретным усилиям в этом направлении, в том числе через подразделения помощи обвинению, которые будут содействовать процессу расследования и преследования нарушителей.

96. Я самым настойчивым образом призываю правительства Демократической Республики Конго и Руанды действовать совместно и договориться в отношении четкого свода конечных целей в вопросе о ДСОР, а также сотрудничать с МООНДРК и другими партнерами в отношении необходимых и дополнительных мер невоенного характера по достижению этих целей.

97. В этом контексте я приветствую важные шаги, предпринятые Федеративной Республикой Германия для ареста руководителя ДСОР Игнаса Мурванашиака и его заместителя Стратона Мусони. Вновь подтвержденная Европейским союзом приверженность осуществлению резолюций 1804 (2008) и 1857 (2008) и принятие им конкретных мер в рамках Союза по решению проблемы ДСОР также приветствуются. Я призываю другие страны, где, по имеющимся данным, находятся члены ДСОР, принять аналогичные жесткие меры. Это на самом деле необходимо для эффективной нейтрализации данной группы в восточной части Демократической Республики Конго.

98. Наряду с усилиями по решению проблемы ДСОР, интеграция конголезских вооруженных групп в ВСДРК по-прежнему представляет собой уникальную возможность для обеспечения стабильности в провинциях Киву. Однако на пути интеграции в ВСДРК до сих пор существует ряд крупных проблем и не только в отношении бывших членов Национального конгресса в защиту народа, которые в ряде районов сохранили параллельные военные и политические командные структуры, но также всех вновь интегрированных в ВСДРК групп. Я призываю власти Демократической Республики Конго принять конкретные меры для решения соответствующих проблем, обусловленных конголезскими вооруженными группами, в том числе соблюдение присвоения званий вновь интегрированным служащим, с тем чтобы обеспечить упрочение процесса интеграции. Критически важное значение имеет также обеспечение выплаты денежного довольствия и улучшение подготовки и оснащения войск, а также предоставление казарм. В этой связи я приветствую завершение Миссией Европейского союза по содействию реформированию сектора безопасности переписи новых интегрированных служащих, что является важным шагом на пути к обеспечению регулярной выплаты денежного довольствия. Я настоятельно призываю Миссию Европейского союза и ее партнеров не ослаблять усилия для достижения этой цели и продолжать тесно сотрудничать с МООНДРК.

99. Критически важное значение для успешного завершения процесса интеграции имеет также осуществление соглашений от 23 марта. Был предпринят ряд шагов, в том числе уважение в вопросе преобразования Национального

конгресса в защиту народа и других конголезских вооруженных групп в политические партии, создание механизмов для раненых, вдов и сирот и освобождение политических заключенных. Однако в целом прогресс идет медленно. Я настоятельно призываю все стороны соглашений, особенно правительство Демократической Республики Конго ускорить осуществление обязательств, которые они на себя взяли, что является важным моментом для обеспечения того, чтобы многострадальное население восточной части страны могло наконец воспользоваться плодами мира.

100. Озабоченность по-прежнему вызывают продолжающиеся нападения на мирных жителей со стороны боевиков ЛРА, которых в настоящее время в Демократической Республике Конго насчитывается не более 100 человек. ЛРА в настоящее время представляет собой региональную угрозу, простирающуюся в Центральноафриканскую Республику и Судан. По-прежнему необходимо обеспечить принятие совместных мер регионального характера. Миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и специальные политические миссии в этом районе принимают меры для обмена информацией, проведения анализа и координации ответных мер в отношении ЛРА в районе действия этих миссий, включая соответствующие национальные силы безопасности. Я призываю Совет Безопасности проработать вопрос о принятии мер по согласованию мандатов различных затронутых миссий, с тем чтобы можно было принимать более согласованные меры, в том числе в поддержку защиты мирных жителей.

101. Однако одной из ключевых гарантий устойчивой стабильности в Демократической Республике Конго будет реформа сектора безопасности. Несмотря на усилия правительства и усилия двусторонних партнеров, включая значительную финансово-техническую поддержку, наблюдается очень мало реальных успехов в реформе конголезских сил безопасности, большая часть которых по-прежнему состоит из недостаточно обученных бывших членов вооруженных групп. Я убежден в том, что международные партнеры в настоящее время должны действовать совместно на согласованной основе для оказания помощи правительству в разработке плана поддержки реформы сектора безопасности, благодаря которому можно было бы обеспечить, чтобы ресурсы, которые они вкладывают в осуществление этой программы, использовались наиболее эффективным и устойчивым образом в целях создания профессиональных, самостоятельных действующих, хорошо обученных и оснащенных сил безопасности, способных брать на себя ответственность за обеспечение внутренней и внешней безопасности в соответствии с международными нормами. Я считаю, что лучше всего координационную роль между международными партнерами в вопросе реформы сектора безопасности в поддержку инициатив, предпринимаемых на национальном уровне, может играть МООНДРК.

102. В качестве первого шага на пути создания вызывающих доверие профессиональных и боеспособных вооруженных сил правительству предлагается взаимодействовать с МООНДРК и своими двусторонними партнерами для создания небольших по размеру, прошедших проверку многоэтнических сил численностью 15 000–20 000 человек, которые международное сообщество может помочь обучить, оснастить и сделать самостоятельными и которые будут постепенно брать на себя выполняемые Миссией функции в вопросе безопасности в пострадавших от конфликта районах страны. Такие силы, задачи, численность, состав и структура которых могут быть совместно определены пра-

вительством и его партнерами, могли бы также оказывать помощь правительству в его стремлении постепенного перевода ВСДРК на профессиональную основу.

103. Кроме того, критически важно обеспечить, чтобы на месте ДСОР не оказались опустившиеся элементы ВСДРК. В этом контексте жизненно важное значение имеют также непрерывные усилия по оказанию содействия распространению вызывающей доверие законной власти государства, особенно в восточной части Демократической Республики Конго. Отсутствие функционирующего государства создает возможности в затронутых конфликтом районах для незаконной эксплуатации природных ресурсов. Наряду с усилиями в этом направлении, которые МООНДР предпринимает в сотрудничестве с властями страны, крайне важно в приоритетном порядке продолжать оказание поддержки текущим усилиям по восстановлению власти государства в районах, из которых вытесняются бойцы ДСОР и восстановлению или усилению административных, полицейских, судебных или исправительных институтов на всей территории восточных провинций в рамках плана правительства по стабилизации и восстановлению и Стратегии Организации Объединенных Наций по содействию обеспечению безопасности и стабильности.

104. Я призываю парламент ускорить проводимые обсуждения, особенно вопроса о принятии законов о выборах. Вместе с тем будет важно сохранить надлежащий баланс между парламентом и исполнительной властью для обеспечения равновесия сил между различными властями, как это предписано Конституцией. В этой связи я призываю правительство Демократической Республики Конго обеспечить сохранение демократической обстановки, с тем чтобы гарантировать упрочение многопартийной демократической системы, предусмотренной в Конституции.

105. В этой связи важным шагом станет своевременное проведение местных выборов. Однако я весьма озабочен тем, что длительные задержки, предлагаемые изменения методов регистрации избирателей и неспособность правительства до настоящего момента выполнить свои обязательства по подготовке местных выборов скажутся на сроках проведения выборов, которые уже и без того затянулись. Дальнейшие задержки будут также влиять на проведение вторых национальных выборов, которые в соответствии с Конституцией должны состояться к 2011 году. Совершенно очевидно, что такое воздействие может пагубно отразиться на зарождающейся демократической культуре в Демократической Республике Конго, и я настоятельно призываю правительство как можно скорее принять решение в отношении проведения местных выборов. Я также призываю международных партнеров продолжать оказывать поддержку предпринимаемым в этой связи усилиям правительства, в том числе финансового характера.

106. В последние десять лет МООНДРК всегда была вместе с конголезским народом в моменты значительных событий в его национальной истории, включая осуществление различных соглашений, которые объединили территорию страны, и Всеобъемлющего соглашения, благодаря которому начался переходный период. Миссия оказала поддержку Демократической Республике Конго и ее народу в проведении первых за 40 лет свободных и справедливых выборов и продолжает вносить вклад в укрепление безопасности, восстановление хозяйства и государственное строительство. За исключением провинций Киву и от-

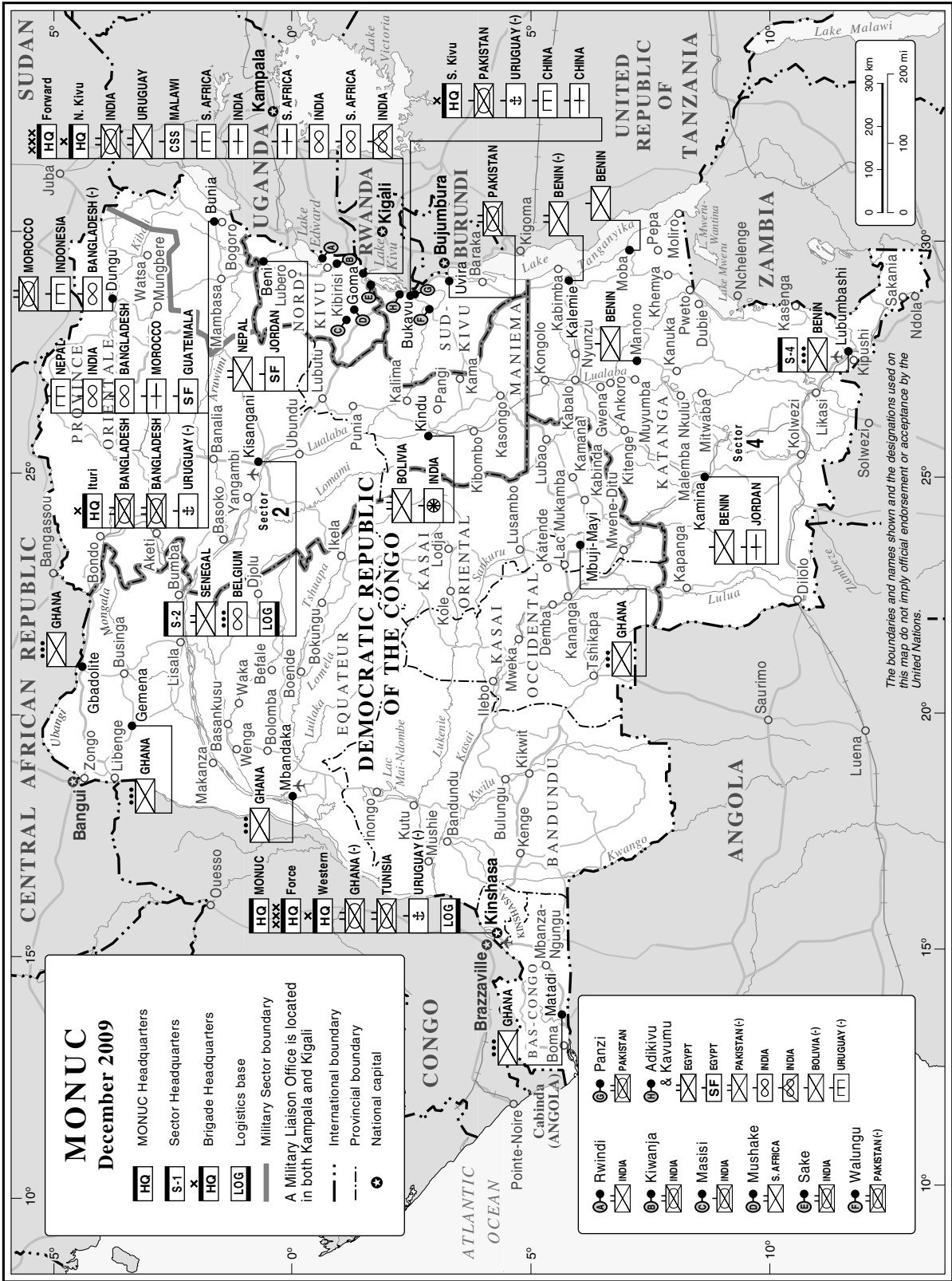
дельных районов Восточной провинции Демократическая Республика Конго сегодня в значительной мере представляет собой страну, которая живет в мире и готова почти через 50 лет после завоевания независимости начать следующий критически важный этап восстановления и перестройки.

107. Признавая эти реалии, МООНДРК и Секретариат в течение первого квартала 2010 года проведут с правительством Демократической Республики Конго подробное обсуждение будущего направления и структуры Миссии, с тем чтобы договориться о тех критически важных задачах, которые необходимо выполнить при поддержке МООНДРК, и предполагаемых сроках, прежде чем Миссия сможет начать такое постепенное сокращение, которое бы не вызвало возврата к нестабильности. Соглашения, которые будут достигнуты правительством, позволят организациям системы Организации Объединенных Наций в стране завершить осуществление комплексных стратегических рамок, о которых говорится в пунктах 49 и 50. На этой основе я намерен в апреле 2010 года представить Совету Безопасности рекомендации относительно новой структуры МООНДРК и ее возможного направления деятельности.

108. Тем временем я хотел бы рекомендовать продлить мандат МООНДРК на шесть месяцев до 30 июня 2010 года с ее нынешней утвержденной численностью и структурой. Такое ограниченное продление позволит завершить обсуждение с правительством, о котором говорится выше. На основе подробных рекомендаций, которые будут представлены в моем докладе в апреле, Совет Безопасности затем проведет более тщательный обзор МООНДРК в целях разработки в июне 2010 года нового мандата, в котором будет определено будущее направление работы Миссии, включая сокращение ее военной деятельности. В течение этих шести месяцев я рекомендую, чтобы главным приоритетом Миссии по-прежнему оставалась защита мирных жителей. Кроме того, с учетом проблем, обусловленных длинным списком задач, которые установлены в резолюции 1856 (2008), я предлагаю, чтобы МООНДРК в течение следующих шести месяцев сосредоточила свои усилия на следующем: 1) содействие правительству в соответствии с политикой поддержки ВСДРК, изложенной в пунктах 12 и 13 выше, в успешном и оперативном завершении крупномасштабных военных операций, проводимых ВСДРК, которые постепенно сосредоточат внимание на целевых военных действиях, а также оказание поддержки усилиям невоенного характера для нейтрализации и репатриации иностранных вооруженных групп, в частности ДСОР и ЛРА, а также нейтрализации оставшихся конголезских вооруженных групп; 2) содействие распространению власти государства, включая создание базовых структур управления и правоохранительных структур в районах, освобожденных от вооруженных групп, и ключевых районах добычи, в рамках Плана стабилизации и восстановления правительства и Стратегии Организации Объединенных Наций по содействию обеспечению безопасности и стабильности, с уделением особого внимания поддержке обучения и размещения национальной полиции, расширению потенциала в области верховенства права и восстановлению дорог по приоритетным осям; 3) параллельно с оказанием поддержки всеобъемлющей реформе сектора безопасности и оказанием неотложной помощи национальным процессам разоружения, демобилизации и реинтеграции, выполнение ведущей роли в координации действий международных партнеров по реформе сектора безопасности и оказание помощи правительству в создании эффективного потенциала в области верховенства права, включая судебные и исправительные учреждения, и

взаимодействие с двусторонними партнерами страны в поддержку проверки, обучения и перевода на профессиональную основу подразделений ВСДРК и полиции, находящихся в восточной части, с целью создания таких сил, которые постепенно возьмут на себя ответственность за поддержание безопасности, чем в настоящее время занимается МООНДРК; 4) в соответствии с положениями о защите детей резолюции 1856 (2008) и резолюций 1612 (2005) и 1882 (2009) о детях и вооруженных конфликтах и в сотрудничестве с соответствующими партнерами по защите детей оказание поддержки демобилизации детей из всех сил и групп, находящихся в Демократической Республике Конго, и обеспечение того, чтобы детям уделялось особое внимание при осуществлении программ разоружения, демобилизации и реинтеграции; 5) оказание помощи в ускорении осуществления соглашений от 23 марта в отношении интеграции вооруженных групп и создании механизмов урегулирования местных споров, возникающих в связи с земельными и имущественными вопросами в результате возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц и этнической напряженности, как это предусмотрено в данных соглашениях; 6) при условии получения дальнейших разъяснений от правительства, оказание поддержки подготовке местных выборов; и 7) поддержание усилий правительств стран района Великих озер по налаживанию добрососедских отношений, в том числе по линии Международной конференции по району Великих озер и других региональных механизмов.

109. И наконец, я хотел бы выразить искреннюю признательность и благодарность всему гражданскому, военному и полицейскому персоналу МООНДРК, который под руководством моего Специального представителя Алана Досса продолжал напряженно и самоотверженно оказывать в сложных условиях поддержку конголезскому народу в еще один критический период его истории. Я особо хотел бы поблагодарить покидающего свой пост заместителя Специального представителя Росса Маунтина, который образцово служил системе Организации Объединенных Наций в течение 36 лет. Я хотел бы также выразить признательность моему Специальному посланнику бывшему президенту Обасанджо за его энергичные усилия в регионе, предпринимавшиеся в течение последнего года, и страновой группе Организации Объединенных Наций и гуманитарным учреждениям, которые предпринимают неустанные усилия для спасения людей, действуя в тяжелых условиях. Я хотел бы также поблагодарить страны, предоставляющие МООНДРК воинские и полицейские контингенты, и их личный состав, а также страны-доноры и многосторонние и неправительственные организации, которые оказывают столь необходимую поддержку Демократической Республике Конго.



Department of Field Support
Cartographic Section